



Toggenburger Tagblatt

Die Ostschweizer Wochenzeitung



Angetroffen
Tierisches Treiben im Schnee: Das Verhalten der Zootiere im Winter

Angesagt **Korallenrot ist die Farbe 2019**



ANZEIGE

FORD FOCUS

FELDGARAGE BÜTSCHWIL AG Innerfeld 51, 9606 Bütschwil
Tel. 071 982 70 07
www.feldgaragebuetschwil.ch



Nachbarn zur Seite stehen

Karin Vosswinkel ist Mitglied bei Kiss Toggenburg. Dabei sammelt sie nicht nur Stunden, sondern profitiert auch auf einer anderen Ebene.

Bild: Sascha Erni

ANZEIGE



Weniger Druck. Mehr Kind.

Druck und Überforderung belasten den Alltag vieler Kinder. Mit teils gravierenden Folgen für ihre gesundheitliche Entwicklung. **Lassen wir Kinder wieder mehr Kind sein.**

Weitere Infos unter: stress.projuventute.ch
Spenden: PC 80-3100-6



Unterhaltungskonzert
Musikgesellschaft Harmonie Lichtensteig
Leitung: Urs Wieland

Jugendmusik Lichtensteig
Leitung: Martin Huber

NachtExpress

Kronensaal Lichtensteig
Samstag, 12. Januar 2019 - 20.00 Uhr
Sonntag, 13. Januar 2019 - 14.00 Uhr
Eintritt frei - Kollekte

HITS AUS
Cuban Sound
Meet the Beatles!
Ein halbes Jahrhundert
Heiterefahre - Trauffer

SAMSTAG
Nachtsessen ab 18.30 Uhr
Kaffee und Kuchen
Bye-Bye-BAR

SONNTAG
Kaffee und Kuchen

www.mg-lichtensteig.ch

Blechharmonie Kirchberg

18./19. Januar
Rest. Toggenburgerhof
Kirchberg, 20.00 Uhr
Nachtsessen ab 18.30 Uhr

Unterhaltungsabende

de bollespicks

Für die nächste Ausgabe am 2. März 2019
senden Sie uns Ihre Artikel bis spätestens
16. Februar 2019 an:

Redaktion «De Bollespicks»
Postfach 161, 9606 Bütschwil
oder bollespicks@gmx.ch

Achtung: Absender nicht vergessen



Neues Hobby im 2019?

Singen bei der Kantorei Toggenburg!!

Schnupperprobe (hpts. Sopran, Tenor, Bass):
Samstag, 19. Januar 2019
10.15-12.00 mit anschliessendem Apéro
Aula Textilfachschule Wattwil,
Ebnaterstrasse 5; Wattwil

www.kantorei-toggenburg.ch

Männerchor Mühlrüti

Unterhaltungsabende
Mehrzweckhalle Mühlrüti

12. und 19. Januar 2019
Saalöffnung mit Nachtsessen 18:30 Uhr, Abendprogramm 20:00 Uhr
Nachmittagsvorstellung 12. Januar 13:00 Uhr

Theater · Musik und Tanz · Bar · Tombola

Hauptsponsoren: Oberhänsl Bauunternehmung Mosnang, WASU

Nesslau
Evang. Kirche
So, 13. Januar 2019
17 Uhr

Schloss Rapperswil
Rittersaal
Sa, 19. Januar 2019
20 Uhr

Fischingen
Kloster
So, 20. Januar 2019
16 Uhr

Haydn
Cellokonzert Nr.1 in C-dur
Yoshimatsu
«and birds are still...»
Chopin
2. Klavierkonzert

Chiara Enderle
Violoncello
Mathis Bereuter
Klavier
Jugendorchester «il mosaico»
Hermann Ostendarp, Leitung

HAYDN
YOSHIMATSU
CHOPIN

Nesslau & Rapperswil: Kollekte zur
Deckung der hohen Konzertkosten
Fischingen: sFr. 40.-
Studenten/Lernende ab 16: sFr. 30.-

St.Galler Kantonalbank
Toggenburger Druckerei
Kulturförderung Kanton St.Gallen
KANTON WATTWIL
SWISSLOS
Gemeindeorganisation

chössi

theater restaurant kurse produktionen

Samstag, 12. Januar 2019
20.15 Uhr

LES DIPTIK
Clownerie
Theater

Chössi-Theater:
Bahnhalle
9620 Lichtensteig
Vorverkauf für Theater und Restaurant:
bei allen Geschäftsstellen der Clients Bank
Toggenburg in Wattwil, Kirchberg,
Bazenheid, Gähwil, Mosnang
oder über das Internet:
www.choessi.ch

Wir machen Theater – www.choessi.ch

Wir fördern Lebensqualität bis zuletzt
Telefon 071 245 80 80 www.palliative-ostschweiz.ch

palliative ostschweiz

PASSERELLE

DONNERSTAG 10. JAN.

20:00 **Der Junge muss an die frische Luft**
deutsch 99 Min. 6/4
Die Verfilmung des autobiografischen Bestsellers von Entertainer Harpe Kerkeling. Die berührende Kindheitsgeschichte zeigt, wie er schon in jungen Jahren seinen Humor zum Beruf machen wollte.

20:00 **Burning**
Kor/d/f 148 Min. 16
Basierend auf einer Erzählung von Haruki Murakami ist "Burning" ein Mystery-Thriller aus Korea mit hypnotischen Einstellungen von seltener Schönheit und sorgativer Spannung.

FREITAG 11. JAN.

14:30 **Mary Poppins! Rückkehr**
Deutsch 131 Min. 6/4
Die charmant altmodische Mary Poppins ist zurück: für die einen eine nostalgische Reise und für die jungen Zuschauer die erste Begegnung mit der magischen Welt der wohl berühmtesten Nanny.

14:30 **Astrid**
Schwed./d 123 Min. 6/4
Dank einer einfühlsamen Inszenierung gelingt Alba August als Astrid Lindgren etwas Wundervolles: einen berührenden Film über die Jugendjahre einer der erfolgreichsten Schriftstellerinnen der Welt.

19:00 **Wolkenbruchs wunderliche Reise in die Arme einer Schickse**
deutsch 92 Min. 6/4
Für Schulgemeinde Wattwil + freier Verkauf Mottis (Joel Basman) mutige und wunderliche Reise zur Selbstbestimmung, die mit Herzscherz, aber auch viel Humor verbunden ist. Eine Liebes- und Identitätsgeschichte, die direkt aus dem Herzen kommt.

19:00 **Woman at War - Gegen den Strom**
Isl./d/f 101 Min. 10/8
Für Schulgemeinde Wattwil + freier Verkauf Die heroische, intelligent-humorvolle Geschichte inszeniert in den kargen Weiten Islands verspricht Abenteuer und Spannung. Das Passerelle-Team in Locarno jedenfalls war hell begeistert.

SAMSTAG 12. JAN.

14:00 **Der kleine Drache Kokosnuss 2**
Deutsch 80 Min. 0
Augen auf, Fantasie an: Erlebe mit dem kleinen Drachen Kokosnuss und seinen beiden Freunden Oskar und Matilda spannende Abenteuer auf der Dracheninsel.

17:00 **Shoplifters** *letzte Spieltage*
Jap./d 121 Min. 12
Kann eine Familie, die sich mit Ladendiebstählen durchschlägt, die Herzen der Zuschauer erobern? Ja, das Passerelle Team hat den neuen Kore-eda Film bereits in Locarno ins Herz geschlossen. Premiere!

20:00 **Colette**
E/d/f 111 Min. 6
Eintauchen in die schillernde gesellschaftliche Welt des "Fin de Siècle und das Porträt der inspirierendsten Frau jener Zeit genießen. Keira Knightley als "Colette": schlicht brillant!

20:00 **Capharnaüm**
Arab./d 123 Min. 12
Die oft verborgene Welt der Strassenkinder steht im Zentrum des Films der Libanesin Nadine Labaki. Ein tief humanistischer Film, der die Herzen des Publikums berührt. Preis der Jury Cannes 2018.

SONNTAG 13. JAN.

13:30 **Mary Poppins! Rückkehr**
Deutsch 131 Min. 6/4
Die charmant altmodische Mary Poppins ist zurück: für die einen eine nostalgische Reise und für die jungen Zuschauer die erste Begegnung mit der magischen Welt der wohl berühmtesten Nanny.

14:00 **Pettersson und Findus: Findus zieht um**
deutsch 90 Min. 0
Der letzte Teil der Pettersson Reihe: eine humorvolle und berührende Geschichte über Freundschaft, Familie und Erwachsenwerden.

16:30 **Astrid**
Schwed./d 123 Min. 6/4
Dank einer einfühlsamen Inszenierung gelingt Alba August als Astrid Lindgren etwas Wundervolles: einen berührenden Film über die Jugendjahre einer der erfolgreichsten Schriftstellerinnen der Welt.

17:00 Der Junge muss an die frische Luft
deutsch 99 Min. 6/4
Die Verfilmung des autobiografischen Bestsellers von Entertainer Harpe Kerkeling. Die berührende Kindheitsgeschichte zeigt, wie er schon in jungen Jahren seinen Humor zum Beruf machen wollte.

19:30 Bohemian Rhapsody *Golden Globes 2019*
E/d/f 134 Min. 8
«Bohemian Rhapsody» ist eine fulminante Zelebrierung von Queen, ihrer Musik und ihrem aussergewöhnlichen Leadsänger Freddie Mercury. Mit spektakulär nachgestellten Konzerten!

19:30 Female Pleasure *letzte Vorstellung*
Ov/d/f 97 Min. 16
Jede Frau in diesem Film hat etwas mit der anderen und letztlich mit uns allen zu tun. "FEMALE PLEASURE ist einer der wichtigsten Dokumentarfilme unserer Zeit." NZZas

MONTAG 14. JAN.

20:00 **A Polar Year**
Dän./d 94 Min. 8/6
Ein wundervolles Porträt von diesem einzigartigen Volk der Inuit aus der Sicht eines Fremden, der mit der Zeit seinen Platz in der Gemeinschaft findet. Visuell packend und unvergleichlich warmherzig.

20:00 **Burning**
Kor/d/f 148 Min. 16
Basierend auf einer Erzählung von Haruki Murakami ist "Burning" ein Mystery-Thriller aus Korea mit hypnotischen Einstellungen von seltener Schönheit und sorgativer Spannung.

DIENSTAG 15. JAN.

20:00 **Colette**
E/d/f 111 Min. 6
Eintauchen in die schillernde gesellschaftliche Welt des "Fin de Siècle und das Porträt der inspirierendsten Frau jener Zeit genießen. Keira Knightley als "Colette": schlicht brillant!

20:00 **Capharnaüm**
Arab./d 123 Min. 12
Die oft verborgene Welt der Strassenkinder steht im Zentrum des Films der Libanesin Nadine Labaki. Ein tief humanistischer Film, der die Herzen des Publikums berührt. Preis der Jury Cannes 2018.

MITTWOCH 16. JAN.

14:00 **Der kleine Drache Kokosnuss 2**
Deutsch 80 Min. 0
Augen auf, Fantasie an: Erlebe mit dem kleinen Drachen Kokosnuss und seinen beiden Freunden Oskar und Matilda spannende Abenteuer auf der Dracheninsel.

14:00 **Tabaluga**
Deutsch 91 Min. 4
Der kleine grüne Drache Tabaluga verlässt seine Heimat, um im frostigen Eisland sein Feuer zu suchen. Ob angesichts der schönen Eisprinzessin Lilly der zündende Funke springen wird?

16:30 **Mary Poppins! Rückkehr**
Deutsch 131 Min. 6/4
Die charmant altmodische Mary Poppins ist zurück: für die einen eine nostalgische Reise und für die jungen Zuschauer die erste Begegnung mit der magischen Welt der wohl berühmtesten Nanny.

17:00 **Ohne diese Welt** *letzte Vorstellung*
D/Span/d 115 Min. 12
Warum gibt es Menschen, die unsere Welt so radikal ablehnen und regelrecht vor der Moderne fliehen? Der Film nimmt uns mit auf eine Reise in eine archaische Vergangenheit, die auch einmal unsere war.

20:00 **Bohemian Rhapsody** *Golden Globes 2019*
E/d/f 134 Min. 8
«Bohemian Rhapsody» ist eine fulminante Zelebrierung von Queen, ihrer Musik und ihrem aussergewöhnlichen Leadsänger Freddie Mercury. Mit spektakulär nachgestellten Konzerten!

20:00 **Loveling**
Port./d 95 Min. 16/14
Eine anrührende Geschichte aus Brasilien über elterliche Fürsorge und das Loslassen der Kinder. Mit warmherzigem Humor und einem wohlwollenden Blick auf das tägliche Chaos, das wir Familie nennen.

9630 Wattwil · Tel. 071 988 60 50 · kinopasserelle.ch

Wir ziehen um und freuen uns, Sie ab dem 1.2.2019 in unserer neuen Praxis im Centralhof begrüßen zu dürfen.

Centralhofpraxis
Obere Bahnhofstrasse 49
9500 Wil
Tel: 071 552 30 40
Fax: 071 552 30 41
email: centralhofpraxis@hin.ch
www.centralhofpraxis.ch

Dr. med. Julia Steiner
FMH Allgemeine Innere Medizin

Dr. med. Philipp Hengstler
FMH Allgemeinmedizin

Yoga-Gimmi
Seit 1971 in Wattwil
COOP-Center, 1. Stock
B. Gimmi, Tel. 071 988 27 36

Wiederbeginn der Kurse:
14. Januar 2019
Günstiger Termin für Neubeginn

Unverbindliche Probestunde nach telefonischer Absprache



Karin Vosswinkel ist des Öfteren mit einer Klientin entlang der Thur unterwegs. Dabei lerne sie von ihrer Begleiterin auch ein paar Worte Spanisch.

Bild: Sascha Erni

Die Gesellschafterin

Miteinander Karin Vosswinkel aus Wattwil ist eine von 106 freiwilligen Helferinnen und Helfern, die bei der Kiss Toggenburg Zeit spenden.

Sascha Erni
redaktion@toggenburgmedien.ch

Karin Vosswinkel erzählt in ruhiger Sprache, lebendig. Jedes Wort ist exakt gesetzt. «Ich arbeite sowieso viel ehrenamtlich», sagt sie. Dann holt sie aus. Ihr halbes Leben lang – wenn nicht länger – sei sie in Vereinen tätig gewesen, oft in einer Vorstands- oder Geschäftsposition. Ob im Kirchenchor Wattwil oder als Senioren-Obmännin im Schweizer Alpen-Club, Sektion Toggenburg – die gelernte Detailhandels-Kauffrau hat es oft in die Vereinsadministration verschlagen. «Aber bei der Kiss Toggenburg habe ich mir gesagt, hier möchte ich keine Vorstandsarbeit übernehmen. Nur ein normales Mitglied sein», meint sie lächelnd.

Die Kiss Toggenburg entstand Ende 2016, als erste dieser Zeitvorsorge-Genossenschaften in der Ostschweiz. Seither wuchs der Verein von neun auf heute 106 Aktivmitglieder an. Auch fünf Kollektiv-Organisationen haben sich der Genossenschaft angeschlossen, darunter etwa die Pflegeheime Solino in Bütschwil oder die Wattwiler Risi und Tertianum Krone. «Es wird genau unterschieden zwischen Betreuungs- und Pflegediens-

ten», erklärt Vosswinkel. Die Kiss verstehe sich als Nachbarschaftshilfe, nicht als Spitex-Ersatz oder Pflegeangebot. «Es ist eine Ergänzung, keine Konkurrenz.»

Spazieren, reden, Zeit spenden

Seit August 2017 ist auch Karin Vosswinkel bei der Kiss. Sie begleitet zwei ältere Damen, jeweils ein paar Stunden pro Woche. «Das sind Leute in der Nähe, eine kannte ich bereits zuvor», erzählt sie. Welcher «Gebende» mit genau welchem «Nehmenden» zusammenkommt, sei einem Ablauf geschuldet. Man müsse erst Mitglied sein, dann vermittelt der Verein die Menschen. «Richtig mit Vertrag und Vorstellungsgespräch, man muss ja sehen, ob man zueinanderpasst.» Mit der einen Dame verbringt sie zwei Stunden die Woche mit Spielen und Gesprächen. «Auch, um den Ehemann etwas zu entlasten», ergänzt sie. Die zweite Klientin liebt das Spazieren, besonders auf dem Thurweg. Sie und Vosswinkel unterhalten sich gerne und lachen oft. «Ich lerne sogar ein bisschen Spanisch. Oder eher, die Dame versucht, es mir beizubringen», sagt Vosswinkel. So profitiere sie also durchaus auch auf einer persönlichen

Ebene von der Kiss-Mitgliedschaft, sammle nicht bloss Stunden.

Stunden sind die Währung, in der die Freiwilligen für ihre Arbeit bezahlt werden. Jede Stunde, mit der ein Mitglied jemanden unterstützt, wird auf ein Zeitkonto gutgeschrieben. Falls das Mitglied später selbst Unterstützung benötigt, kann es auf dieses Zeitguthaben zurückgreifen. Geld-Kosten entstehen für die Mitmachenden keine, die operativen Aufwendungen für die Genossenschaft sind gering. Das ist dem namensgebenden Grundprinzip geschuldet: «Keep it small and

«Ohne ein Miteinander können wir als Menschen nicht existieren.»

Karin Vosswinkel,
Freiwillige Helferin

simple», die Sache ist also überschaubar und einfach zu halten. Der Löwenanteil der angesparten beziehungsweise gespendeten Stunden stammt aus dem Bereich, in dem auch Karin Vosswinkel Freiwilligenarbeit leistet, das Gesellschaftern also. Konversation, Spazierengehen, Spielen, Musizieren. Aber auch in den Bereichen administrative und technische Unterstützung, Mobilität, Essen und Unterhaltsarbeiten wie Garten- und Haustierpflege bewegen sich die Kiss-Genosschafter. Jedes Mitglied bringe sich auf seine Art ein, so Vosswinkel. «Und ich bin gerne mit Menschen zusammen, ältere Damen haben es mir besonders angetan», schmunzelt die 77-Jährige.

Profis sind sehr schnell teuer

Modelle wie das der Kiss-Genossenschaften sieht Karin Vosswinkel für die Zukunft als dringend nötig an. Ältere Menschen könnten durch solche Angebote vor dem Vereinsamen bewahrt werden. «Es sollte mehr Leute geben, die Nachbarschaftshilfe leisten. Egal, in welcher Form. Ohne ein Miteinander können wir als Menschen nicht existieren.» In ihrem Umfeld kenne sie sehr viele Menschen, die Freiwilligenarbeit leisten, es könn-

ten aber mehr sein. «Nur durch Profis geleistet würde die Betreuung sehr schnell sehr teuer werden, die Kostenspirale mittelfristig anziehen». Das könne kaum jemand bezahlen.

Selbst hat Karin Vosswinkel noch nichts von ihrem Zeitguthaben bezogen, es gehe ihr auch primär nicht darum. Aber man wisse ja nie. «Vielleicht komme ich mal in Not und bin froh, wenn mir jemand zur Seite stehen kann.» Mitten in den Wirren des Zweiten Weltkriegs im deutschen Wuppertal geboren versteht Vosswinkel die Wichtigkeit der gemeinsamen Zusammenarbeit. «Wir lebten zu fünft in der Garage eines ausgebombten Hauses», erinnert sie sich. Wahrscheinlich habe diese Kindheit sie geprägt und das Interesse an Freiwilligenarbeit gestärkt. Seit 1961 lebt sie in der Schweiz, in Wattwil seit 1969. Aber heute wohnt sie alleine, der Sohn hat die Region schon lange verlassen. «Bis für mich eine nötige intensivere Betreuungsart durch Sohn und Familie organisiert werden müsste, wäre als erste Anlaufstelle die Kiss Toggenburg eine gute Adresse», ist sie sich sicher.

Hinweis
www.kiss-zeit.ch